

## সেরা অনুশীলনের টেমপ্লেট: আবাসন সুবিধার আবেদন

### টেমপ্লেট ব্যবহারের নির্দেশনা

- **উদ্দেশ্য:** এই টেমপ্লেটটি একজন ভুক্তভোগী Office on the violence Against Women (মহিলাদের হিংসার বিরুদ্ধে অফিস) Transitional Home (পরিবর্তনকালীন হোম) প্রোগ্রামের নির্দেশনার সাথে মিলে কিনা সে বিষয়ে সিদ্ধান্ত নিতে আপনাকে সহায়তা করবে।
- **এই টেমপ্লেটটি কীভাবে ব্যবহার করবেন:** আপনার প্রয়োজনীয়তা ও কাজের সাথে এই টেমপ্লেটটি সামঞ্জস্য করে নিতে পারেন। আপনার প্রোগ্রামে ব্যবহৃত ভাষার সাথে মিল রাখতে আপনি শব্দের ব্যবহার পরিবর্তন করতে পারেন। একজন হাউজিং আবেদনকারীর জন্য ব্যবহার করার আগে, অনুগ্রহ করে এই নির্দেশনা পেজ মুছে ফেলুন। এছাড়াও, অনুগ্রহ করে ধূসর রং করা সব নোট মুছে ফেলুন। নিশ্চিত করুন যে আপনি আপনার প্রোগ্রামের তথ্যাবলীর সাথে সকল হাইলাইট করা টেক্সটগুলি প্রতিস্থাপন করেছেন।
  - মৌলিক নিয়ম অনুযায়ী, যেসব গুরুত্বপূর্ণ নথি ও তথ্যাবলী ব্যক্তির পরিচয় সনাক্ত করে সেগুলো ভুক্তভোগীর ফাইলে সংগ্রহ করা ও জমা রাখা যাবে না। প্রোগ্রাম ফাইল আদালতের আদেশকৃত হতে পারে এবং/অথবা তথ্যের গোপনীয়তা বা নিরাপত্তা লঙ্ঘিত হতে পারে। তার মানে সংগৃহীত তথ্য একজন ভুক্তভোগীর জীবনে ক্ষতিকর প্রভাব বয়ে আনতে পারে। আপনি যত পারেন নোট রাখার জন্য আপনাকে পরামর্শ দিচ্ছি।

## টেমপ্লেটের শুরু

[AGENCY LETTERHEAD]

### আবাসন সুবিধার আবেদন

#### নির্দেশনা

#### এই আবেদনের জন্য আপনার কি কোন সহায়তা লাগবে?

- আমরা ইংরেজি ছাড়া অন্য ভাষাতেও এই ফর্মটি প্রদান করে থাকি।
- এই ফর্মে ব্যবহৃত কঠিন শব্দগুলির একটি সহজ ইংরেজি গ্লোসারি প্রদান করে থাকি।
- এই ফর্মটি পূরণ করার জন্য আপনি [insert your program name] এর যেকোন স্টাফের সহায়তা চাইতে পারেন।
- আপনি আপনার উত্তরগুলি বলতে পারেন এবং আমাদেরকে সেগুলি লিখে দিতে বলতে পারেন।
- আপনার যদি কোন বিশেষ সুযোগ-সুবিধার (দোভাষী, যাতায়াত সুবিধা, ইত্যাদি) দরকার হয় তাহলে আমাদের জানান। আপনার চাহিদা পূরণ করার জন্য আমরা আমাদের সেরা চেষ্টাটি করবো।

#### আমাদের প্রোগ্রাম সম্পর্কে:

আমরা খুশি যে আপনি [insert your program name and information about the mission.] এর জন্য আবেদন করতে চান। জেনে রাখুন যে [Program Name] ২৪ ঘণ্টা সহায়তা উপলব্ধ নাও থাকতে পারে। আমাদের সাধারণ কর্মঘণ্টাগুলি হলো: [insert hours]।

আমরা [information about the housing model whether congregate living, scattered site, or another model]। আমাদের প্রোগ্রাম বা অফার করা কোন সেবা সম্পর্কে আপনার যদি কোন প্রশ্ন থেকে থাকে তাহলে তার উত্তর দেওয়ার জন্য আমরা প্রস্তুত। আরও জানার জন্য অনুগ্রহ করে [insert contact name and info] এ যোগাযোগ করুন।

এই প্রজেক্টটি অনুমোদন নং 2017-TA-AX-K070 এর অধীনে ভায়োলেন্স এগেইনস্ট উইমেন অফিস, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিস এর সহায়তাপ্রাপ্ত হয়েছে। এই প্রকাশনী, সম্মেলনের এজেন্ডা বা পণ্যে প্রকাশিত মতামত, সিদ্ধান্ত এবং সারমর্ম বা সুপারিশগুলি লেখক(গণ) এর নিজস্ব এবং তা ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিসের দৃষ্টিভঙ্গিকে অগত্যা প্রতিফলিত করে না।

## কারা আবেদন করতে পারবে?

আমাদের ফান্ডিংয়ের উপর নির্ভর করে এক-এক করে আবাসন সুবিধা প্রদান করা হবে।

আবেদন করা জন্য, আপনাকে অবশ্যই হতে হবে:

- ঘরোয়া সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, ডেটিং সহিংসতা এবং/অথবা স্টকিং এর ভুক্তভোগী;
- উদ্বাস্তু বা ঘরোয়া সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, ডেটিং সহিংসতা এবং/অথবা স্টকিং এর কারণে আবাসনের প্রয়োজন;
- কমপক্ষে ১৮ বছর বয়সী বা (আইনীভাবে) অনুমোদিত নাবালক
- যারা একজন পার্সোনাল কেয়ার অ্যাটেন্ডেন্ট (PCA) ব্যবহার করেন তাদেরকেও আবেদন করার জন্য উৎসাহিত করা হচ্ছে। এই কারণে তাদের পরিষেবা প্রদান করা প্রত্যাখ্যান করা হবে না।

## আমরা যেসব পরিষেবা প্রদান করি:

- ২৪ মাস পর্যন্ত আবাসন ও ইউটিলিটি সহায়তা। আপনি অতিরিক্ত ৬ মাসের অতিরিক্ত সহায়তার জন্য আবেদন করতে পারেন।
- ওকালতি, কেস ম্যানেজমেন্ট, কাউন্সেলিং, এবং আরও
- আপনার ঘরের জন্য চলমান নিরাপত্তা পরিকল্পনা এবং যন্ত্রপাতি
- যানবাহন, শিশুর যত্ন, এবং গৃহসজ্জার সামগ্রীর সহায়তা
- কমপক্ষে ৩ মাস থেকে এবং ১ বছর পর্যন্ত পরবর্তী-যত্ন সেবা
- [অন্য কিছু থাকলে যুক্ত করুন]

## স্বেচ্ছাসেবী সহায়তা কী?

আপনি যেসব সেবায় অংশ নিয়েছেন এবং আমরা যেসব সেবা প্রদান করি তার উপর আপনার বক্তব্য আছে। আমাদের সাথে থাকার জন্য আপনাকে আমাদের পরিষেবায় অংশগ্রহণ করা লাগবে না। যেকোন পরিষেবা যদি আপনার জন্য সহায়ক হয় তাহলে অনুগ্রহ করে আমাদের জানান। সেগুলি যুক্ত করার জন্য আমরা আমাদের সেরা চেষ্টা করবো।

এই প্রজেক্টটি অনুমোদন নং 2017-TA-AX-K070 এর অধীনে ভায়োলেন্স এগেইনস্ট উইমেন অফিস, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিস এর সহায়তাপ্রাপ্ত হয়েছে। এই প্রকাশনী, সম্মেলনের এজেন্ডা বা পণ্যে প্রকাশিত মতামত, সিদ্ধান্ত এবং সারমর্ম বা সুপারিশগুলি লেখক(গণ) এর নিজস্ব এবং তা ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিসের দৃষ্টিভঙ্গিকে অগত্যা প্রতিফলিত করে না।

## এই আবেদনটি কীভাবে পূরণ করতে হয়:

আপনি OVW ট্রাঞ্জিশনাল হাউজিং প্রোগ্রামের নির্দেশনাগুলির সাথে মিলেন কিনা সেবিষয়ে এই আবেদনটি সিদ্ধান্ত নিতে সহায়তা করে।

অনুগ্রহ করে জেনে রাখুন:

- এই ফর্মের যেকোন প্রশ্নের উত্তর আপনার না দেওয়ার অধিকার আছে।
- এই প্রক্রিয়ায় আপনার সম্মান ও মর্যাদার সাথে আচরণপ্রাপ্ত হবার অধিকার আছে। যদি তা না হন তাহলে আমাদের জানান।
- আমরা আপনার নিরাপত্তা সুরক্ষিত রাখতে চাই। আপনি আপনার আবেদন কীভাবে পাঠাতে চান তা আমাদেরকে বলুন। তারপরে একটি আলাদা উপায়ে তা করার জন্য আমরা আপনার সাথে কাজ করবো।

অনুগ্রহ করে ফর্মটি পূরণ করুন এবং আপনার সুবিধামতো যেকোন সময়ে আমাদের কাছে পাঠিয়ে দিন। আমরা আপনার আবেদনটি যখন পাবো, এটা পর্যালোচনা করে দেখবো। তারপরে আমরা আপনার সাথে পরবর্তী ধাপের বিষয়ে কথা বলার জন্য যোগাযোগ করবো। [Explain how long it takes to process applications and who they can expect to hear from.]

**ধন্যবাদ!** আমাদের প্রোগ্রামে অংশগ্রহণের আগ্রহের জন্য আপনাকে ধন্যবাদ। আমরা শীঘ্রই আপনার কাছ থেকে শোনার অপেক্ষাই রইলাম।

[AGENCY LETTERHEAD]

আবেদন

আজকের তারিখ:

---

আপনার নাম: \_\_\_\_\_

আমরা আপনার সাথে কীভাবে যোগাযোগ করবো?

---

আমরা যদি আপনার সাথে ফোনে যোগাযোগ করি, তাহলে একটি মেসেজ পাঠানো কি নিরাপদ?  হ্যা  না

যদি না হয়, তাহলে কোন দিন ও সময় আপনাকে কল করার জন্য সেরা হবে?

---

ফোন বা ইমেইলে মেসেজ পাঠানোর জন্য আপনার কী কোন বিশেষ নির্দেশনা আছে? অন্যভাবে বলতে গেলে, এমন কোন শব্দ আছে যা আমাদের ব্যবহার করা উচিত হবে না? দিনের মধ্যে এমন কোন নির্দিষ্ট সময় আছে কি যখন আমাদের মেসেজ পাঠানো উচিত হবে না?

---

আমাদের প্রোগ্রাম সম্পর্কে আপনি কীভাবে শুনেছিলেন:

---

**নিজের সম্পর্কে আমাদেরকে কিছু বলুন:**

আপনি কি কমপক্ষে ১৮ বছর বয়সী বা আইনীভাবে অনুমোদিত নাবালক?

হ্যা  না

এই প্রজেক্টটি অনুমোদন নং 2017-TA-AX-K070 এর অধীনে ভায়োলেন্স এগেইনস্ট উইমেন অফিস, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিস এর সহায়তাপ্রাপ্ত হয়েছে। এই প্রকাশনী, সম্মেলনের এজেন্ডা বা পণ্যে প্রকাশিত মতামত, সিদ্ধান্ত এবং সারমর্ম বা সুপারিশগুলি লেখক(গণ) এর নিজস্ব এবং তা ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিসের দৃষ্টিভঙ্গিকে অগত্যা প্রতিফলিত করে না।

আপনি কি একজন নাবালক নির্ভরশীলের পিতা-মাতা, অভিভাবক বা তত্ত্বাবধায়ক?

হ্যা  না

লিঙ্গ (যেভাবে আপনি শনাক্ত করেন): \_\_\_\_\_

যে সর্বনাম ব্যবহার করেন: \_\_\_\_\_

আপনি কোন ভাষা ব্যবহার করাকে পছন্দ করবেন? \_\_\_\_\_

আপনি কি (মৌখিক এবং/বা লিখিত) ইংরেজি বুঝতে সক্ষম?  হ্যা  না

আপনার সাথে আর কে বসবাস করবে? অনুগ্রহ আপনার সাথে বাস করা অন্যান্য ব্যক্তিদের লিঙ্গ, বয়স, এবং যেকোন বিশেষ চাহিদা আমাদেরকে জানান। এটি আমাদেরকে আপনার পরিবারকে আরও ভালোভাবে সেবা করতে সহায়তা করবে।

(অনুগ্রহ করে নোট করে রাখুন: আমাদের ফান্ডিংয়ের শর্ত হলো আমরা শুধুমাত্র ঘরোয়া সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, ডেটিং সহিংসতা এবং/অথবা স্ট্রিকিং এর ভুক্তভোগী ও তাদের উপর নির্ভরশীলদেরকে আবাসন সহায়তা প্রদান করবো; একজন নির্ভরশীল হলো সে যে মোটামুটি তার চাহিদার সকল অর্থ থেকে শুরু করে আপনার উপরে নির্ভর করে। এর মধ্যে থাকতে পারে:

- আপনার ফুল-টাইম বা পার্ট-টাইম যত্নে থাকা শিশুরা
- বয়স্ক মাতা-পিতা বা দাদা-দাদী
- পূর্ণবয়স্ক শিশু যারা অক্ষম

একজন নির্ভরশীল হিসেবে কাকে ধরা হতে পারে সে বিষয়ে কোন প্রশ্ন থাকলে আমাদের সাথে কথা বলুন।)

নির্ভরশীল/পরিবারের সদস্য সংখ্যা: \_\_\_\_\_

এই প্রজেক্টটি অনুমোদন নং 2017-TA-AX-K070 এর অধীনে ভায়োলেন্স এগেইনস্ট উইমেন অফিস, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিস এর সহায়তাপ্রাপ্ত হয়েছে। এই প্রকাশনী, সম্মেলনের এজেন্ডা বা পণ্যে প্রকাশিত মতামত, সিদ্ধান্ত এবং সারমর্ম বা সুপারিশগুলি লেখক(গণ) এর নিজস্ব এবং তা ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিসের দৃষ্টিভঙ্গিকে অগত্যা প্রতিফলিত করে না।

নির্ভরশীল/পরিবারের সদস্যদের বয়স/লিঙ্গ:

---

---

---

আপনার কি পোষা বা পালিত প্রাণী আছে?  হ্যা  না

আপনার কি অন্য কোন প্রাণী আছে যাদের জন্য আপনি চিন্তিত এবং যাদের স্বল্প-মেয়াদী আবাসনের প্রয়োজন হতে পারে?  হ্যা  না

যদি হ্যা হয়, অনুগ্রহ করে আমাদেরকে জানান যে আপনার কী ধরনের প্রাণী (কুকুর, বিড়াল, ইত্যাদি) আছে। প্রত্যেকটি প্রাণীর বিষয়ে অন্যান্য সকল গুরুত্বপূর্ণ তথ্য আমাদেরকে জানান।

---

---

---

**আপনি এখন কোথায় বসবাস করছেন?**

আপনি কি ঘরোয়া সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, ডেটিং সহিংসতা এবং/অথবা স্টকিং এর ভুক্তভোগী হবার কারণে এখন ঘরহীন?

হ্যা  না

আপনার কি ঘরোয়া সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, ডেটিং সহিংসতা এবং/অথবা স্টকিং এর কারণে আবাসনের প্রয়োজন? উদাহরণ স্বরূপ, ঘরোয়া সহিংসতা, যৌন নিপীড়ন, স্টকিং, বা ডেটিং সহিংসতা সম্পর্কিত নিরাপত্তা সংক্রান্ত উদ্বেগের কারণে আপনার কি বর্তমান আবাসন থেকে স্থানান্তরিত হওয়া দরকার?

হ্যা  না

আপনি কি আরেকটি পার্শ্ববর্তী এলাকায় চলে যেতে চাচ্ছেন?  হ্যা  না

এই প্রজেক্টটি অনুমোদন নং 2017-TA-AX-K070 এর অধীনে ভায়োলেন্স এগেইনস্ট উইমেন অফিস, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিস এর সহায়তাপ্রাপ্ত হয়েছে। এই প্রকাশনী, সম্মেলনের এজেন্ডা বা পণ্যে প্রকাশিত মতামত, সিদ্ধান্ত এবং সারমর্ম বা সুপারিশগুলি লেখক(গণ) এর নিজস্ব এবং তা ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিসের দৃষ্টিভঙ্গিকে অগত্যা প্রতিফলিত করে না।

যদি হ্যাঁ হয়, এমন কোন পার্শ্ববর্তী এলাকা আছে যেখানে আপনি বাস করতে পারবেন না বা চান না?

---

## নিরাপত্তা

এই আবেদন প্রক্রিয়াকালীন সময়ে নিরাপত্তা পরিকল্পনা তৈরি, পরিবর্তন, ও আপডেট করতে সহায়তা করার জন্য আমরা আপনার সাথে আছি।

আপনি কি নিরাপত্তা পরিকল্পনার বিষয়ে একজন উকিলের সাথে কথা বলতে চান?  
 হ্যাঁ  না

## আপনার কি আমাদের কাছে কোন প্রশ্ন আছে?

নিজের খালি জায়গায় আপনি আমাদের কাছে যেকোন প্রশ্ন করতে পারেন!

---

---

---

---

---

## স্থানীয় রিসোর্সসমূহ

আপনার যদি অন্য স্থানীয় রিসোর্সের দরকার হয় তাহলে আমাদের জানান। আপনার প্রয়োজন অনুযায়ী উপযুক্ত রিসোর্সের সাথে সংযুক্ত করে দেওয়ার জন্য আমরা আমাদের সেবা চেষ্ঠাটি করবো।

*অনুগ্রহ করে মনে রাখবেন যে এটি একটি আবেদনপত্র। এটা পূরণ করার মানে এই নয় যে আপনি আমাদের হাউজিং প্রোগ্রামে গৃহীত হয়েছেন। আপনি যদি নির্দেশনা পূরণ করেন, আমরা একটি পরবর্তী মিটিং সেট করবো। সেই সময়ে, আমরা আরও তথ্য জানতে চাইবো। ধন্যবাদ।*

\*\*\*\*\*

## শুধুমাত্র অফিসের ব্যবহারের জন্য

প্রোগ্রামে গৃহীত হয়েছেন?  হ্যা  না

যদি হ্যাঁ হয়, আবেদনকারীকে যে তারিখে জানানো হয়েছে: \_\_\_\_\_

গৃহীত/কার্যকর তারিখ: \_\_\_\_\_

যদি না হয়, আবেদনকারীকে যে তারিখে জানানো হয়েছে: \_\_\_\_\_

বরখাস্ত করার কারণ: \_\_\_\_\_

কীভাবে আপিল করতে হয় আবেদনকারীকে কি সে তথ্য দেওয়া হয়েছে?

হ্যা  না

অন্যান্য প্রদত্ত রেফারেল/সহায়তা দেয়া হয়েছে?

---

---

---

এই প্রজেক্টটি অনুমোদন নং 2017-TA-AX-K070 এর অধীনে ভায়োলেন্স এগেইনস্ট উইমেন অফিস, ইউএস ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিস এর সহায়তাপ্রাপ্ত হয়েছে। এই প্রকাশনী, সম্মেলনের এজেন্ডা বা পণ্যে প্রকাশিত মতামত, সিদ্ধান্ত এবং সারমর্ম বা সুপারিশগুলি লেখক(গণ) এর নিজস্ব এবং তা ডিপার্টমেন্ট অফ জাস্টিসের দৃষ্টিভঙ্গিকে অগত্যা প্রতিফলিত করে না।